

Den Europæiske Unions Tidende

C 38



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

52. årgang

17. februar 2009

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER		
Kommissionen		
2009/C 38/01	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	1
2009/C 38/02	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	3
2009/C 38/03	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	5
2009/C 38/04	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.5224 — EDF/British Energy) ⁽¹⁾	8
2009/C 38/05	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.5220 — ENI/Distrigaz) ⁽¹⁾	8
2009/C 38/06	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.5228 — Rabobank/BGZ) ⁽¹⁾	9
IV <i>Oplysninger</i>		
OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER		
Kommissionen		
2009/C 38/07	Euroens vekselkurs	10

DA

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
	OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE	
2009/C 38/08	Meddelelse fra Kommissionen i forbindelse med gennemførelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/95/EF om produktsikkerhed i almindelighed ⁽¹⁾	11
<hr/>		
V	<i>Udtalelser</i>	
	ADMINISTRATIVE PROCEDURER	
	Kommissionen	
2009/C 38/09	Forslagsindkaldelse som led i arbejdsprogrammet under det fælles program »Længst muligt i eget hjem« (AAL)	15
	ØVRIGE RETSAKTER	
	Kommissionen	
2009/C 38/10	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer	16
<hr/>		
	Meddelelse til læserne (se omslagets tredje side)	



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG
ORGANER

KOMMISSIONEN

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten
Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 38/01)

Godkendelsesdato	18.12.2008
Sag nr.	NN 56/08
Medlemsstat	Tyskland
Region	Tyskland
Titel (og/eller modtagerens navn)	Raumfahrtprogramm
Retsgrundlag	Haushaltsgesetz des Bundes, Einzelplan 09, Kapitel 0902, Titel 683 35 und 892 35
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Forskning og udvikling, innovation
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse: 33-40 mio. EUR Samlet forventet støtteydelse: 210 mio. EUR
Støtteintensitet	100 %
Varighed	1.1.2008-31.12.2013
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie D-11019 Berlin
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Godkendelsesdato	19.11.2008
Sag nr.	N 574/08
Medlemsstat	Belgien
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	State guarantee in favour of Fortis Bank
Retsgrundlag	Arrêté royal du 16 octobre 2008 pris en exécution de l'article 117 bis de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers
Foranstaltningstype	Individuel støtte
Formål	Løsning af et alvorligt problem i økonomien, redning af kriseramte virksomheder
Støtteform	Garanti
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse: 150 000 mio. EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	19.11.2008-19.5.2009
Økonomisk sektor	Finansieringsvirksomhed
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	État belge — Belgische Staat Son Excellence Monsieur Karel DE GUCHT Ministre des Affaires étrangères Rue des Petits Carmes, 15 B-1000 Bruxelles
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

—————

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 38/02)

Vedtagelsesdato	10.9.2008
Sag nr.	N 11/08
Medlemsstat	Italien
Region	—
Støtteordning (og/eller modtagers navn)	Proroga (parziale) dell'aiuto N 810/02. Piano di incentivazione per il trasporto di merci per ferrovia — articolo 38 della legge 1° agosto 2002, n. 166. Aiuto a favore della società Autostrada ferroviaria alpina (AFA)
Retsgrundlag	Convenzione del 28 luglio 2003 relativa al finanziamento di un servizio sperimentale di autostrada ferroviaria alpina tra Bourgneuf-Aiton, in Francia e Orbassano, in Italia
Foranstaltningens art	Støtteordning
Formål	Videreførelse af forsøgsfasen af den alpine jernbane/motorvej, der omlægger godstransporten fra landevej til jernbane
Støtteform	Direkte støtte
Budget	7-8 mio. EUR om året i perioden 2007-2009
Støtteintensitet	—
Varighed	3 år (2007-2009)
Erhvervssektorer	Jernbanetransport
Den støttetildelende myndigheds navn og adresse	—
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Vedtagelsesdato	10.9.2008
Sag nr.	NN 34/08
Medlemsstat	Frankrig
Region	—
Støtteordning (og/eller modtagers navn)	Prolongement du cas NN 155/03 — Mise en œuvre d'un service expérimental d'autoroute ferroviaire. Aide en faveur de la société Autoroute Ferroviaire Alpine (AFA)
Retsgrundlag	Convention du 28 juillet 2003 relative au financement d'un service expérimental d'autoroute ferroviaire alpine entre Bourgneuf-Aiton, en France et Orbassano, en Italie

Foranstaltningens art	Støtteordning
Formål	Videreførelse af forsøgsfasen af den alpinske jernbanemotorvej med henblik på at overføre lastbiler fra landevej til jernbane
Støtteform	Direkte støtte
Budget	7-8 mio. EUR om året i perioden 2007-2009
Støtteintensitet	—
Varighed	3 år (2007-2009)
Erhvervssektorer	Jernbanetransport
Den støttetildelende myndigheds navn og adresse	—
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 38/03)

Godkendelsesdato	8.10.2008
Sag nr.	N 1/08
Medlemsstat	Frankrig
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Soutien de l'Agence d'innovation industrielle en faveur du Programme H2E
Retsgrundlag	Soutien de l'Agence d'innovation industrielle en faveur des programmes mobiles pour l'innovation industrielle
Foranstaltningstype	Individuel støtte
Formål	Forskning og udvikling
Støtteform	Direkte støtte, tilbagebetalingspligtigt tilskud
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse: 67,6 mio. EUR
Støtteintensitet	40 %
Varighed	Indtil 31.12.2014
Økonomisk sektor	Energi
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	—
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Godkendelsesdato	18.12.2008
Sag nr.	N 576/08
Medlemsstat	Spanien
Region	Madrid
Titel (og/eller modtagerens navn)	Ayudas a la producción de cortometrajes — Madrid — modificación de la ayuda N 564/07
Retsgrundlag	Ley 2/95, de 8 marzo, de Subvenciones de la Comunidad de Madrid; Ley 38/2003 de 17 noviembre, General de Subvenciones (Ley Estatal); Orden por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de ayudas a empresas privadas dedicadas al sector audiovisual y cinematográfico; Proyecto de orden de la Consejería de Cultura y Turismo, por la que se convocan ayudas a la producción cinematográfica para el año 2009

Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Fremme af kulturen
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse: 0,4 mio. EUR Samlet forventet støtteydelse: 0,4 mio. EUR
Støtteintensitet	100 %
Varighed	29.11.2008-27.11.2009
Økonomisk sektor	Forlystelser, kultur og sport
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Consejería de Cultura y Turismo de Madrid Calle Caballero de Gracia, 132 E-28013 Madrid
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Godkendelsesdato	18.12.2008
Sag nr.	N 595/08
Medlemsstat	Italien
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Incentivi fiscali, consistenti in crediti d'imposta e detassazione degli utili, concessi ad imprese di produzione in relazione alla realizzazione di opere cinematografiche
Retsgrundlag	Legge del 24 dicembre 2007 n. 244 (disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello stato — Legge finanziaria per il 2008): articolo 1, commi da 325 a 343, con limitato riferimento alle misure previste nei seguenti commi: comma 327, lettera a — comma 335 — comma 338 (limitatamente a imprese di produzione cinematografica) nota: il comma 327, lettera a) dell'art. 1 della legge n. 244/2007, abrogato dall'art. 5, comma 9, lett. A) del decreto-legge del 27 maggio 2008, n. 93, e' stato ripristinato dall'art. 63, comma 13-ter, del decreto-legge del 25 giugno 2008, n. 112, convertito con modificazioni dalla legge del 6 agosto 2008, n. 133 disposizioni di applicazione: schemi di decreti interministeriali di attuazione ministero beni e attivita' culturali — ministero dell'economia e delle finanze (art. 1, commi 333, 336 e 340, legge n. 244 del 2007) con allegate tabelle a — b — c — d
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Fremme af kulturen
Støtteform	Skattefradrag, mindske af skattegrundlaget
Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse: 41,6 mio. EUR Samlet forventet støtteydelse: 104 mio. EUR

Støtteintensitet	50 %
Varighed	Indtil 31.12.2010
Økonomisk sektor	Massemedier
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministero dell'Economia e delle Finanze
Andre oplysninger	—

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.5224 — EDF/British Energy)****(EØS-relevant tekst)**

(2009/C 38/04)

Den 22. december 2008 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, sammenholdt med artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet under dokument nr. 32008M5224. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.5220 — ENI/Distrigaz)****(EØS-relevant tekst)**

(2009/C 38/05)

Den 15. oktober 2008 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32008M5220. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.5228 — Rabobank/BGZ)

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 38/06)

Den 11. februar 2009 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32009M5228. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS
INSTITUTIONER OG ORGANER

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

16. februar 2009

(2009/C 38/07)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2765	AUD	australske dollar	1,9622
JPY	japanske yen	117,33	CAD	canadiske dollar	1,5912
DKK	danske kroner	7,4525	HKD	hongkongske dollar	9,8979
GBP	pund sterling	0,8945	NZD	newzealandske dollar	2,4638
SEK	svenske kroner	10,923	SGD	singaporeanske dollar	1,9369
CHF	schweiziske franc	1,4883	KRW	sydkoreanske won	1 826,58
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	12,8193
NOK	norske kroner	8,777	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,7236
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4047
CZK	tjekkiske koruna	29,15	IDR	indonesiske rupiah	15 266,94
EEK	estiske kroon	15,6466	MYR	malaysiske ringgit	4,6177
HUF	ungarske forint	303,35	PHP	filippinske pesos	60,59
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB	russiske rubler	44,9847
LVL	lettiske lats	0,7084	THB	thailandske bath	44,914
PLN	polske zloty	4,787	BRL	brasilianske real	2,8958
RON	rumænske lei	4,3162	MXN	mexicanske pesos	18,605
TRY	tyrkiske lira	2,1248	INR	indisk rupee	62,063

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Meddelelse fra Kommissionen i forbindelse med gennemførelsen af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/95/EF om produktsikkerhed i almindelighed

(EØS-relevant tekst)

(Titler og referencer på de europæiske standarder som skal offentliggøres i henhold til direktivet)

(2009/C 38/08)

ESO (*)	Standardens reference og titel (Referencedokument)	Reference for erstattet standard	Formodning om overens- stemmelse ved efterlevelse af den erstattede standard ophører den (dato) (Anm. 1)
CEN	EN 581-1:2006 Udendørs møbler — Siddemøbler og borde til camping, privat og offentlig brug — Del 1: Generelle sikkerhedskrav	—	
CEN	EN 913:1996 Gymnastikudstyr — Generelle sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 916:2003 Gymnastikudstyr — Plinter — Krav og prøvningsmetoder inklusive sikkerhed	—	
CEN	EN 957-1:2005 Stationært træningsudstyr — Del 1: Generelle sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 957-2:2003 Stationært træningsudstyr — Del 2: Yderligere specifikke sikkerhedskrav og prøvningsmetoder for styrketræningsudstyr	—	
CEN	EN 957-4:1996 Stationært træningsudstyr — Del 4: Yderligere specifikke sikkerhedskrav og prøvningsmetoder til bænke for styrketræning	—	
CEN	EN 957-5:1996 Stationært træningsudstyr — Del 5: Yderligere specifikke sikkerhedskrav og prøvningsmetoder for træningsudstyr med pedalkranke	—	
CEN	EN 957-6:2001 Stationært styrketræningsudstyr — Del 6: Løbebånd, supplerende specifikke sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 957-7:1998 Stationært træningsudstyr — Del 7: Romaskiner — Specifikke sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	

ESO (*)	Standardens reference og titel (Referencedokument)	Reference for erstattet standard	Formodning om overens- stemmelse ved efterlevelse af den erstattede standard ophører den (dato) (Anm. 1)
CEN	EN 957-8:1998 Stationært træningsudstyr — Del 8: Stepmaskiner, rulletrappemaskiner og trappemaskiner — Yderligere specifikke sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 957-9:2003 Stationært træningsudstyr — Del 9: Elliptiske træningsmaskiner, yderligere specifikke sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 957-10:2005 Stationært træningsudstyr — Del 10: Motionscykler med fast drev eller uden frihjul — Supplerende specifikke sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 1129-1:1995 Møbler — Skabssenge — Sikkerhedskrav og prøvning — Del 1: Sikkerhedskrav	—	
CEN	EN 1129-2:1995 Møbler — Skabssenge — Sikkerhedskrav og prøvning — Del 2: Prøvningsmetode	—	
CEN	EN 1130-1:1996 Møbler — Krybber og vugger til privat brug — Del 1: Sikkerhedskrav	—	
CEN	EN 1130-2:1996 Møbler — Krybber og vugger til privat brug — Del 2: Prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 1273:2005 Børneomsorgsprodukter — Gåstole — Sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 1400-1:2002 Børneomsorgsprodukter — Narresutter — Del 1: Generelle sikkerhedskrav og produktinformation	—	
CEN	EN 1400-2:2002 Børneomsorgsprodukter — Narresutter — Del 2: Mekaniske krav og prøvning	—	
CEN	EN 1400-3:2002 Børneomsorgsprodukter — Narresutter — Del 3: Kemiske krav og prøvning	—	
CEN	EN 1466:2004 Børneomsorgsprodukter — Lifte og stativer — Sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 1651:1999 Paragligningsudstyr — Fastspændingsseler — Sikkerhedskrav og belastningsprøvning	—	
CEN	EN 1860-1:2003 Udstyr, brændsel og ildtændere til havegriller — Del 1: Havegriller til fast brændsel — Krav og prøvningsmetoder	—	

ESO (*)	Standardens reference og titel (Referencedokument)	Reference for erstattet standard	Formodning om overens- stemmelse ved efterlevelse af den erstattede standard ophører den (dato) (Anm. 1)
CEN	EN ISO 9994:2006 Lightere — Sikkerhedsspecifikation (ISO 9994:2005)	—	
CEN	EN 12196:2003 Gymnastikudstyr — Heste og bukke — Funktions- og sikkerhedskrav, prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 12197:1997 Gymnastikudstyr — Vandrette bærer — Sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 12346:1998 Gymnastikudstyr — Ribber, gitterstiger og klatrerammer — Sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 12432:1998 Gymnastikudstyr — Balancebomme — Funktions- og sikkerhedskrav, prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 12491:2001 Udstyr til paragliding — Nødfaldskærm — Sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 12586:1999 Børneomsorgsartikler — Suttekæder — Sikkerhedskrav og prøvningsmetoder EN 12586:1999/AC:2002	—	
CEN	EN 12655:1998 Gymnastikudstyr — Ophængte ringe — Funktions- og sikkerhedskrav, prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 13138-2:2002 Flydemidler til svømmeundervisning — Del 2: Sikkerhedskrav og prøvningsmetoder til flydemidler til at holde	—	
CEN	EN 13209-1:2004 Børneomsorgsprodukter — Sikkerhedskrav og prøvningsmetoder — Del 1: Bærestole	—	
CEN	EN 13319:2000 Dykkerudstyr — Dybdemålere og instrumenter, der kombinerer målingen af dybde og tid — Funktions- og sikkerhedskrav, prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 13899:2003 Sportsudstyr — Rulleskøjter — Sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 14059:2002 Dekorative olielamper — Sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 14344:2004 Børneomsorgsprodukter — Cykelbarnestole — Sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	

ESO ⁽¹⁾	Standardens reference og titel (Referencedokument)	Reference for erstattet standard	Formodning om overens- stemmelse ved efterlevelse af den erstattede standard ophører den (dato) (Anm. 1)
CEN	EN 14350-1:2004 Børneomsorgsprodukter — Udstyr til indtagelse af drikkevarer — Del 1: Generelle og mekaniske krav og prøvninger	—	
CEN	EN 14682:2004 Sikkerhed ved børnetøj — Snore og bændler på børnetøj — Specifikationer	—	
CEN	EN 14764:2005 By- og trekkingcykler — Sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 14766:2005 Mountainbikes — Sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 14781:2005 Racercykler — Sikkerhedskrav og prøvningsmetoder	—	
CEN	EN 14872:2006 Cykler — Tilbehør til cykler — Bagagebærer	—	

⁽¹⁾ ESO: Europæisk standardiseringsorgan:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, tlf. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— Cenelec: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles, tlf. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tlf. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Anm. 1 Formodning om overensstemmelse ved efterlevelse af standarden vil normalt ophøre på den tilbagetrækningsdato der fastsættes af det europæiske standardiseringsorgan, men brugerne af disse standarder gøres opmærksom på at den i særlige tilfælde kan ophøre på et andet tidspunkt.

Bemærk:

- Oplysninger om hvorvidt standarder er disponible kan fås enten hos de europæiske standardiseringsorganer eller hos de nationale standardiseringsorganer, hvoraf en liste er vedlagt som bilag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF ⁽¹⁾ ændret ved direktiv 98/48/EF ⁽²⁾.
- Offentliggørelsen af referencerne i *Den Europæiske Unions Tidende* betyder ikke at standarderne findes på alle fællesskabssprog.
- Denne liste erstatter alle tidligere lister offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*. Kommissionen sørger for at ajourføre listen.

Yderligere information kan findes på Europa-serveren:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds>

⁽¹⁾ EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37.

⁽²⁾ EFT L 217 af 5.8.1998, s. 18.

V

(Udtalelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

KOMMISSIONEN

Forslagsindkaldelse som led i arbejdsprogrammet under det fælles program »Længst muligt i eget hjem« (AAL)

(2009/C 38/09)

Det meddeles herved, at der iværksættes en forslagsindkaldelse som led i arbejdsprogrammet **»Længst muligt i eget hjem«** (AAL).

Forslagsindkaldelsen har følgende betegnelse: **AAL-2009-2**.

Nærmere oplysninger om forslagsindkaldelsen, herunder om frist og budget, findes på følgende websted:

<http://aal-europe.eu>

ØVRIGE RETSAKTER

KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2009/C 38/10)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽¹⁾. Indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for denne offentliggørelse.

RESUMÉ

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006**»BŘEZNICKÝ LEŽÁK«****EF-Nr. CZ-PGI-0005-0398-19.10.2004****BOB () BGB (X)**

Dette resumé indeholder hovedelementerne af varespecifikationen til information.

1. Medlemsstatens ansvarlige myndighed:

Navn: Úřad průmyslového vlastnictví
Adresse: Antonína Čermáka 2a, 160 68 Praha 6, Česká republika
Tlf. +420 220383111
Fax +420 224324718
E-mail: posta@upv.cz

2. Sammenslutning:

Navn: Pivovar Herold Březnice, a. s.
Adresse: Pivovar Herold, 262 72 Březnice, Česká republika
Tlf. +420 318682047
Fax +420 318682546
E-mail: herold@heroldbeer.com
Sammensætning: Producent/forarbejdningsvirksomhed (X) Andre ()

(¹) EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

Denne ansøgning fraviger artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 510/2006, da der kun er én producent i området. Bestemmelserne i artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/2006 er opfyldt, da ansøgeren er den eneste producent i det afgrænsede område, og fordi anvendelsen af det lokale vand med dets karakteristiske egenskaber bevirker, at »Břežnický ležák« adskiller sig fra det øl, der brygges i de nærliggende områder (se 4.6).

3. Produktets art:

Kategori 2.1: Øl

4. Varespecifikation:

(resumé af kravene i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006)

4.1. Navn: »Břežnický ležák«

4.2. *Beskrivelse:* »Břežnický ležák« er en moderat-til-medium gæret øl, der er karakteriseret ved en delikat, men udpræget bitter smag, en fyldig krop, en kraftig gylden farve på 8-12,5 EBC, en stor sprødhed med en fyldig humlearoma og ingen bismag, en pH-værdi på 4,41-4,74, en klarhed på 0,30-0,52 EBC, et alkoholindhold på 4,69-5,53 og en original ølurtekstrakt på 11,00-12,99 %.

Råvarer:

Grundbestanddele:

Malt fremstillet af maltbyg, der skal være i overensstemmelse med følgende parametre:

Tør maltekstrakt	(vægtprocent)	Min.	80,0
Kolbach-indeks	(%)		39,0±3
Diastatisk aktivitet	(WK-enheder)	Min.	220
Faktisk styrke	(%)	Maks.	82
Sprødhed	(%)	Min.	75,0

Endvidere granuleret humle af sorten *Žatecký poloraný červenák*, humleekstrakt, sukker fremstillet af sukkerroer, og der anvendes vand fra artesiske eller borede brønde. Andre bestanddele: ølgær, ascorbinsyre. Vandet skal stamme fra kommunen Břežnice.

4.3. Geografisk område: Kommunen Břežnice

4.4. *Bevis for oprindelse:* Producenterne registrerer alle leverancer og alle leverandører af ingredienser, og registre gemmes i tilfælde af senere kontrol. Der føres også registre over aftagerne af det endelige produkt. Ved hvert parti øl kontrolleres og registreres det, at varespecifikationen overholdes. Kontrollen udføres af bryggeriets ansatte og som foreskrevet af et eksternt laboratorium samt naturligvis af det kompetente kontrolorgan, *Státní zemědělská a potravinářská inspekce* (den tjekkiske fødevarerkontrol).

Det vand, der anvendes til at fremstille øllet, kontrolleres i et anerkendt eksternt laboratorium. Der udføres mikrobiologiske, biologiske og kemiske analyser. De registrerede brønde, hvorfra vandet stammer, er en anerkendt vandkilde.

Hvert parti kontrolleres med hensyn til kvalitet og overholdelse af varespecifikationen gennem hele produktionsprocessen. Maltens kvalitet, overholdelse af de anvendte parametre for kogt ølurt, udviklingen i gæringsrummet, de anvendte parametre i lagringstankene samt resultaterne af filtreringen kontrolleres alt sammen.

- 4.5. *Produktionsmetode:* »Březnický ležák« fremstilles ved anvendelse af en traditionel teknologi. Grundbestanddelene er malt af byg (for egenskaber, se 4.2), tilberedt humle (se 4.2), humleekstrakt, roesukker, vand, ølgær og askorbinsyre. Produktionsmetode:

Fremstilling af malt: malten indkøbes eller fremstilles på bryggeriet, og fremstillingen følger den klassiske metode: støbning af byggen (i dybe tanke i 72 timer, indtil vandindholdet når op på 45-46 %), spiring (i spirekasser i 6-7 dage, temperatur i massen 12-22 °C), kølning (i en maltekølle i 2 × 24 timer ved en temperatur på 25-85 °C), rensning og oplagring.

Tilberedning af malt: afvejning, knusning.

I bryghuset (startingredienserne er knust malt og vand; bryghuset er enkelt og klassisk udformet med to kar, og ved mæskning anvendes en 8-9 timers dekoktionsmetode i to faser): omrøring (i 20 minutter ved en vandtemperatur på 37 °C, derefter opvarmning til 52 °C i 20 minutter); mæskning (dekoktionsmetode i to faser): første mæske hældes i kedlen (nedbrydelse af proteiner i 15 minutter ved 62-64 °C, omdannelse af stivelse til sukker i 30 minutter ved 72-74 °C, kogning i 20 minutter, omledning til karret, temperaturforøgelse til 65 °C), anden mæske hældes i kedlen (omdannes af stivelse til sukker i 30 minutter ved 72-74 °C, kogning i 25 minutter, udmaskning i omkring 200 minutter ved en temperatur på 75 °C i karret), urtseparering (30 minutters hvile); eftergydning, sining af den første urt, dvs. hovedurten, og gydevandet, i cirka 130 minutter i alt; fremstilling af den kogte urt, humlekogning (tilsætning af humle og sukker, 90-120 minutter, humletilsætning i tre trin: 1. ved afdrypning af første urt, 2. ved starten af urt/humlekogningen, 3. 20 minutter inden humlekogningen afsluttes).

Afkøling af humleurt: udskillelse og fjernelse af trub (i en whirlpool), afkøling af urten (til en gæringstemperatur på 6-9 °C).

I gæringsrummet (gæring i åbne tanke i 7-9 dage ved 6-11,5 °C, mens undergæret er aktivt): ølgærkultur tilsættes humleurt (0,5 liter gær til 1 hektoliter urt), tilsætning af gær, hovedgæring (omgivende temperatur på 10 °C).

I lagringskælderen: tilsætning af stabilisatorer, mætning med CO₂, klaring, eftergæring (lukkede lagringstanke, 45-70 dage, kældertemperatur på 2-4 °C).

Filtrering af øllet: filtrering (kiselgurfilter), anden filtrering (steriliserende pladefilter).

Klaringstanke: antioxidant og kuldioxid tilsættes.

Aftapning (på flasker eller fade), emballering, oplagring, afsendelse.

Aftapning på flasker (0,5 liters og 0,335 liters flasker): flaskerne renses i et flaskerensningsanlæg, det kontrolleres, at flaskerne er rene, flaskerne fyldes, etikettering, emballering (pakning i tremmekasser eller papkasser), oplagring, afsendelse.

Aftapning på fade (30 liters og 50 liters fade): kort pasteurisering, aftapning på fade, emballering, afsendelse.

Ølproduktionen, inklusiv eftergæring, filtrering og overførsel til klaringstanke, skal finde sted inden for det afgrænsede område. Aftapning, emballering, oplagring og afsendelse kan udføres andre steder.

- 4.6. *Tilknytning:* Den tidligste skriftlige henvisning til bryggeriet i Březnice stammer fra 1506. Et nyt barokt bryggeri blev bygget i det 18. århundrede og blev senere bygget om og udvidet. I 1994 kom det til at tilhøre den tjekkoslovakiske stat. Udviklingen i den nærliggende uranmineindustri førte i 1960 til den største vækst i bryggeriets historie. I takt med at mineindustrien blev mindre, faldt også ølproduktionen, og bryggeriet var til sidst dømt til at lukke. I 1989 overtog *Výzkumný ústav pivovarský a sladařský* (forskningsinstitut for brygning og maltning) imidlertid driften af bryggeriet. Forskningsinstituttet genopbyggede det og genoptog produktionen af den traditionelle Březnice-øl, der siden 1999 er blevet brygget af den eneste nuværende producent, selskabet Pivovar Herold Březnice, a.s.

Der anvendes kildevand af højeste kvalitet fra beskyttede artesiske og borede brønde i kommunen Březnice til at producere »Březnický ležák« og Březnice-øl i almindelighed. Brøndene er på nuværende tidspunkt 14-16 meter dybe og borerne 37,5 og 61 meter dybe. De er bygget i granodiorit i den centralbøhmiske pluton, en stærkt sammensat og varieret formation. Geologisk set består det område, der omgiver Březnice, af gråblå granodiorit bestående af middelkornet biotit og amfibol-biotit. Grænsen mellem den centralbøhmiske pluton og metabasitforekomsterne i Jílovské-bæltet ligger i nærheden. Brøndene og borehullerne forsynes med sprækkevand og vand fra forvittringszonen og spaltetannelser nær jordoverfladen både fra den centralbøhmiske pluton og i nogen grad fra metabasitforekomsterne i Jílovské-bæltet. Grundvandscirkulationen i sprækkerne i granodioritterne er temmelig aktiv på grund af den store spaltetdannelse, og det suppleres kun delvis af perkolation af nedbør, fordi sprækkerne ikke er lukkede til. Vejrforholdene i området omkring Březnice er karakteriseret af moderat varme med nedbør lidt under det normale. Øllets karakteristiske smag samt dets gode ernæringsegenskaber, som stammer fra den samme teknologiske proces, afhænger ikke blot af ingredienserne, men også af vandets sammensætning (hovedbestanddele, sporstoffer og de procentvise forhold). Det er praktisk talt umuligt at finde et andet område, hvor man med samme teknologi, men uden vandet fra det afgrænsede område, ville kunne producere en øl af samme kvalitet og med samme smag.

Oprindelsesbetegnelsen »Březnický ležák« blev registreret som nr. 148 i Den Tjekkiske Republiks register over oprindelsesbetegnelser den 2. april 1984.

4.7. Kontrolorgan:

Navn: Státní zemědělská a potravinářská inspekce, Inspektorát v Praze
Adresse: Za Opravnou 300/6, 150 00 Praha 5, Česká republika
Tlf. +420 257199512
Fax +420 257199529
E-mail: praha@szpi.gov.cz

4.8. Mærkning: —

MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Institutionerne har besluttet, at der ikke længere skal henvises til den seneste ændring af en given retsakt.

Medmindre andet er angivet, forstås en henvisning til en retsakt i de tekster, der offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, derfor som en henvisning til retsaktens i dens gældende udgave.